



María Elena Lucero
(coordinadora)

IMÁGENES EN TRÁNSITO

ACCIONES
Y
PROCESOS

Imágenes en tránsito.

Acciones y procesos

Lucero, María Elena

Imágenes en tránsito . Acciones y procesos / María Elena Lucero ; contribuciones de María Cecilia Olivari ; Alejandra Panozzo Zenere. – 1a ed. – Rosario : UNR Editora. Editorial de la Universidad Nacional de Rosario, 2019.

320 p. ; 24 x 17 cm.

ISBN 978-987-702-350-3

I. Artes Visuales. I. Olivari , María Cecilia, colab. II. Panozzo Zenere, Alejandra, colab. III. Título.

CDD 792.02908

Diseño editorial y diseño de tapa: María Cecilia Olivari.

Imagen de referencia: Fotograma de *Sculpture Park, bajan corriendo* (2018) de Margarita Bali. Cortesía de la artista

© Margarita Bali, Buenos Aires, Argentina

Comité académico de evaluación:

Carlos Aguirre Aguirre

Paula Bertúa

Gisela Kaczan

María Elena Lucero

María Rita Moreno

Alejandra Panozzo Zenere

Carolina Rolle

María Claudia Villarreal

Centro de Estudios Visuales Latinoamericanos / Instituto de Estudios Críticos en Humanidades / Facultad de Humanidades y Artes / Universidad Nacional de Rosario–CONICET / Argentina / cevilat@gmail.com

Red de Estudios Visuales Latinoamericanos / Organización internacional sin fines de lucro / redevlat@gmail.com

MARÍA ELENA LUCERO
(coordinadora)

Imágenes en tránsito. Acciones y procesos

Centro de Estudios Visuales Latinoamericanos / Instituto de Estudios
Críticos en Humanidades / Facultad de Humanidades y Artes /
Universidad Nacional de Rosario-CONICET / Argentina



UNR



ÍNDICE

Introducción

El tránsito como condición de la visualidad, por María Elena Lucero _____ 11

I. TIEMPOS DE CINE

Apuntes para una morfología del sueño en Glauber Rocha, por Carlos Aguirre Aguirre _____ 19

Representaciones en “Machuca” de la vida cotidiana del periodo de la Unidad Popular, por Natacha Scherbovsky _____ 26

Ficciones visuales y temporalidades en disputa: Orfeu negro (1959) de Marcel Camus, por María Elena Lucero _____ 34

II. DINÁMICAS COMUNICATIVAS

Gestos iconoclastas. Regulación del orden visual de las infancias: el caso de Zamba, por Greta Winckler _____ 43

Arte acción, una inauguración como acción de arte (1979), por Leslie Fernández Barrera _____ 51

Prácticas artísticas en territorio: exploraciones de la agrupación Mesa8, por Natascha De Cortillas Diego _____ 59

III. PAISAJES, SUJETOS Y REGISTROS

- Pistas para leer la identidad visual de un museo de arte contemporáneo*, por Alejandra Panozzo Zenere _____ 67
- Entre cemento y engrudo: el paste up la heterogeneidad visual en Bogotá como prácticas connotadas*, por Laura Paola Fajardo Leal _____ 75
- Pintar y pegar: intervenciones visuales de agitación urbana en Bogotá*, por Laura Jimena Riveros Cuervo y Diana Carolina Rojas Salazar _____ 81

IV. PROCESOS FOTOGRÁFICOS Y AUDIOVISUALES

- Intersecciones: la materialidad de la imagen y la crítica de la violencia*, por Jesús Antuña _____ 89
- Esteban Pastorino: Variaciones sobre la distancia*, por Paula Bertúa _____ 96
- Sur, paredón y después. La representación de las barreras y los límites en el film Sur, a través del diseño fotográfico*, por Franco Cerana _____ 103

V. CUESTIONES DE GÉNERO

- Imaginar, delinear, componer cuerpos sexuados en el espacio de la playa*, por Gisela Kaczan _____ 113
- Imagen y archivo: las vanguardias de Hilda Mundy*, por Luciana Irene Sastre _____ 121

VI. CIRCUITOS PERIFÉRICOS

- Mutaciones documentales: de la desclasificación digital a la obra deriva. Transacciones visuales en la obra de Voluspa Jarpa*, por María Cecilia Olivari _____ 131
- Um museu no metrô: política e estética em espaços circundantes*, por Rita Luciana Berti Bredariolli _____ 139

VII. OBJETOS TRANSVISUALES

- Soportes. La instalación Arco (12-12-2017) de Luciana Sastre y Sebastián Huber*, por Luz Rodríguez Carranza _____ 149
- Las Jornadas del Color y de la Forma: una mirada desde los estudios de performance*, por Lucía Cañada _____ 156
- Los puntos tejidos transvisuales: imantaciones posibles en las artes de Yayoi Kusama a Oskar Fischinger*, por Ornela Barisone _____ 166

VIII. ALTERIDADES

- Pueblos indígenas, estrategias de producción audiovisual y apropiaciones comunitarias de la cámara*, por María Claudia Villarreal _____ 177
- Prácticas interconectadas. Desplazamientos de visualidades, artefactos y dispositivos en viajes al Gran Chaco. Siglos XIX–XXI*, por Mariana Giordano _____ 184
- Conflictividad y representación en “Ahora te vamos a llamar hermano”: esquivarlas de una película ruiciana*, por María Rita Moreno _____ 193

IX. DISPOSITIVOS MEDIALES

- Imágenes en la red. Violencia y nuevos regímenes escópicos*, por María Elena Ferreyra _____ 203
- El rostro como dispositivo. De la antropometría a la imagen biométrica*, por Marina Gutiérrez De Angelis _____ 216
- Situaciones disruptivas. En el margen de la configuración*, por Susana Pérez Tort _____ 225

X. ESPACIOS Y TERRITORIOS

- Vistas urbanas en los salones y vistas ópticas. Un cruce medial en la conformación de la cultura visual en Buenos Aires (1852–1861)*, por Paula Bruno _____ 235
- De Mnemosyne a Blade Runner: las imágenes dialécticas benjamíneas y el sentido del arte contemporáneo*, por Irma Sousa _____ 243
- Imagen dialéctica: Una actualización del sentido de la historia por W. B.*, por Ignacio Chávez _____ 251

Conferencia

- Los Estudios Visuales y la crítica de la razón latinoamericana*, por Danusa Depes Portas _____ 259

Prácticas interconectadas. Desplazamientos de visualidades, artefactos y dispositivos en viajes al Gran Chaco. Siglos XIX–XXI

Mariana Giordano
Instituto de Investigaciones Geohistóricas
Universidad Nacional del Nordeste
Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
Argentina
marianalgiordano@gmail.com

Introducción

El presente texto analiza las prácticas de viaje que, entre fines del siglo XIX y principios del XXI, produjeron imágenes, artefactos y dispositivos sobre el Gran Chaco. Para ello partimos de una de las últimas grandes expediciones, *Chaco Ra'angá. Un viaje científico y cultural al corazón de Sudamérica* (2015), que constituye el eje para la reflexión: es decir, desde las prácticas contemporáneas identificadas en ese viaje, se analiza el enlace/conexión con las preteritas.

La producción visual fue central tanto en las expediciones contemporáneas como en las históricas; el “dar a ver la experiencia” y la construcción de saberes a partir de la observación se entienden desde el carácter político de la visualidad y los “... procesos cotidianos de mirar a otros y ser mirados” (Mitchell, 2014:22). Es que, como plantea Barriendos (2008) al aludir a la “colonialidad del ver”, las imágenes contemporáneas se sedimentan sobre “imágenes–archivo” que se sustentan en un “saber etnográfico eurocentrado, el expansionismo trasatlántico de las culturas visuales imperiales, el ocularcentrismo militar–cartográfico y la génesis del sistema mercantil moderno–colonial.” Por otro lado, la construcción de artefactos y dispositivos de circulación de imágenes y saberes producidos en/por el viaje son centrales al análisis porque constituyen modos de posicionar los intereses científicos, artísticos, culturales e institucionales: no sólo nos interesa indagar qué es lo que se representa y cómo se construye conocimiento sobre la región a partir del viaje, sino también qué estrategias de circulación y mostración se utilizaron en el espesor histórico y en tensión con el carácter colonial/decolonial de las prácticas.

Chaco Ra'angá retomó la estructura del proyecto *Paraná Ra'angá* –considerado “...una inspiración y un punto de partida” por una de sus organizadoras (Vaello Marco, 2017:21) –, con igual financiación y acotando el área del recorrido, exploración y producción de conocimiento al Gran Chaco¹. El mismo título del proyecto enfatiza el rol del viaje como elemento fundante del conocimiento, a la vez que articula el componente “científico” y “cultural”. La Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), fuente del financiamiento del proyecto, había realizado una Convocatoria a científicos sociales y naturales, y artistas, que se presentó en los siguientes términos:

El proyecto fue concebido con el objetivo de visibilizar la riqueza cultural y ambiental del Gran Chaco, así como los desafíos a los que se enfrenta. La región –que se extiende entre Argentina, Paraguay y Bolivia y una pequeña porción de Brasil– es el área boscosa más extensa del continente americano (después del Amazonas), y cuenta con grandes reservas de agua, energía y tierras cultivables. Esa riqueza genera un debate crucial... (AECID, 2017: 14).

Estos presupuestos repiten, en gran medida, muchos de los viajes y expediciones de aventuras en el cruce con la ciencia de las primeras décadas del siglo XX². La mirada sobre un territorio lejano, con una riqueza natural inconmensurable, y la posibilidad de aportar a la discusión recuperan conceptos y propósitos de las expediciones pretéritas y pueden ser entendidos desde la “colonialidad del saber” (Quijano, 2000) que las metrópolis continúan sosteniendo como portadoras, constructoras y legitimadoras de saberes.

Atendiendo a los objetivos del viaje, numerosas presupuestos y prácticas interconectadas articulan las expediciones pretéritas y la llevada adelante por *Chaco Ra'anga*: fondos internacionales de financiamiento de la misma, la concepción eurocéntrica del viaje como instrumento de conocimiento, el itinerario que parte de la metrópoli (donde se encuentra el conocimiento) hacia el espacio vacío (de saberes), que es necesario completar con información legitimada por los actores de la expedición; la idea de “visibilizar la riqueza cultural y ambiental” reproduce discursos y estrategias colonialistas del siglo XIX y las primeras dos

¹ *Paraná Ra'anga (La figura del Paraná)* se había presentado en 2008 como “Una expedición multidisciplinaria, financiada por la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y organizada por los centros culturales de España en Rosario y Asunción” y que fue liderado por el Centro Cultural Parque de España de Rosario al que se sumaron como participantes el Centro Cultural de España en Buenos Aires, el Centro Cultural de España en Córdoba y el Centro Cultural de España en Asunción

² Al respecto, véase Giordano, 2018 a y b.

décadas del siglo XX, que se actualizan en el siglo XXI. Dada la extensión de este trabajo, sólo analizaremos tres prácticas interconectadas que encontramos en *Chaco Ra'angá* y que se sedimentan en prácticas pretéritas.

Práctica de enlace 1: la “entrada” y la etnografía exotista

A fines del siglo XIX, las expediciones se proyectaban a partir de los puntos en que comenzaban la navegabilidad de los ríos y/o las entradas a lomo de burro y caballos desde la punta de rieles. En estas experiencias expedicionarias la “entrada” o “avanzada” (concepto muy ligado al ámbito militar) al territorio retomaba concepciones y prácticas de la época colonial. Tanto los textos como las imágenes producidas naturalizaban la mirada de “asombro” a la vez que nostálgica de un mundo “primitivo”. En el siglo XXI *Chaco Ra'angá* reactualiza este concepto de “entrada”, donde los medios de transporte y los accesos terrestres también forman parte de la producción discursiva y visual, el desplazamiento y los itinerarios se incluyen en mapas, en el documental producido por la entidad financiadora, en el diario de viaje que condensa discursos institucionales y de viajeros y en distintos materiales contruidos tanto por los organizadores del viaje como por los viajeros.

El carácter presencial–testimonial es otro aspecto que, junto a los medios de acceso al terreno, caracteriza esas “entradas”: tanto en las expediciones de principios del siglo XX como en *Chaco ra'angá* el viajero–expedicionario se presenta reiteradamente en imágenes construidas en el contexto natural, en distintas instancias de relaciones con los “otros”, y en la experiencia de tránsito a través de embarcaciones, caminatas y automóviles (en el pasado también el ferrocarril, caballos y carretas). Si a fines del siglo XIX y principios del XX el “baqueano” era un sujeto que se incorporaba en los relatos textuales y visuales como un agente importante en la introducción y desplazamiento, en el viaje contemporáneo es el “guía” quien se presenta junto a los viajeros en el terreno.

La experiencia del viaje implicó no solo esa entrada a un territorio que se repite desde el discurso institucional de la AECID³ como “impenetrable”, sino que también el “dar a ver” la experiencia articula y resignifica elementos románticos de esa entrada en un contexto contemporáneo: un romanticismo teñido de exotismo, que replica imaginarios tanto de los viajeros itinerantes de los siglos XIX y XX, como también de aquellos

³ En adelante, al referirnos a “discurso institucional” hacemos alusión a aquel que procede de diferentes agentes que en distintas instancias del proyecto Chaco Ra'angá participaron como representantes de la AECID, entidad promotora y financiadora del viaje.

que habían emprendido un viaje científico, como fue el caso de Erland Nordenskiöld, considerado uno de los pioneros de la antropología del Gran Chaco, quien al referirse a su viaje de 1901 expresaba: “Naturalmente pretendemos visitar indios «salvajes». Si eso no formase parte de nuestro programa, no les invitaría a acompañarnos imaginariamente en nuestro viaje. Queremos cabalgar por altas montañas, abrirnos paso por la selva y navegar en canoa...” (Nordenskiöld, 2001: 18).

Tanto en los viajes de aventuras como en los científicos, el carácter exosista y eurocentrado precedía la misma experiencia de viaje y se acentuaba en los relatos producidos en el campo, aspectos que se resignifican en *Chaco Ra'anga*. En el mismo proyecto de la AECID se advierten percepciones idealizadas y retóricas primitivistas, donde naturaleza e indígena vuelven constituir índices indisociables de exotismo: “...Un Chaco que tradicionalmente han habitado diversos pueblos indígenas, a los que, a través de diferentes proyectos y actividades del Centro Cultural Juan de Salazar, hemos ido conociendo y admirando, como ejemplo de resistencia y cultura” (Vaello Marco, 2017: 21). El fundamento institucional en esta necesidad de “entrar” al Chaco, y las imágenes que preceden a esta entrada responden una mirada metropolitana, que no sólo remite a un carácter eurocentrado (o español-centrado en este caso), sino que se sustentan también en imaginarios presentes en las metrópolis sudamericanas donde la AECID tiene los Centros que participaron del proyecto.

Práctica de enlace 2: Llenar el “varío” con imágenes y saberes

El Chaco como espacio vacío es una página en blanco que hay que llenar, porque no se conoce y necesita ser “documentado”, “recolectando información”, visibilizando sus problemas. Tales son los conceptos que preceden el viaje, que fundamentan el mismo y que orientan la producción de discursos e imágenes. El hecho de considerarse legítimos generadores de conocimiento (la institución generadora a través de su proyecto, y los viajeros como sujetos productores), se puede entender, entre otros, en dos aspectos: por un lado, en la firme suposición de que el viaje es un dispositivo de construcción de saberes. Por otro lado, en una jerarquización de los saberes, que relega/desjerarquiza a los sujetos que habitan el Chaco y las mismas instituciones académicas de la región, quienes asumen un rol pasivo de estos “espacios representacionales”, ya que no pueden producir conocimientos ni visibilizar sus problemáticas. En tal sentido se reproduce un sistema jerárquico de un sujeto que observa, administra y construye objetos y saberes que responde a un “racismo epistémico” como “gesto colonial” (Segato, 2015: 48), donde la retórica colonialista se presenta como neutral y externa al espacio representacional. Así, ambos aspectos –que los exponemos

sintéticamente—revelan una escasa actitud crítica respecto de las matrices coloniales en que los discursos se construyen, resignifican y circulan en circuitos coloniales, postcoloniales o neocoloniales.

El “vacío” es completado, en parte, a través de la construcción de visualidades que conformarán los archivos visuales para el futuro, por lo que importa señalar qué “formas” asumen esos saberes visuales que se (re)construyen. Atendiendo a la mirada exotista que fundamenta la “entrada” antes analizada, los saberes sobre el territorio y el indígena fueron dos ejes sobre los que se centraron los discursos como también las prácticas expositivas que analizaremos más adelante. El paisaje chaqueño sigue siendo un espacio edénico: las imágenes iniciales de difusión de la convocatoria de *Chaco ra'angá* (flora y aves), como las producidas durante el viaje enfatizan en ese imaginario que también lo encontrábamos un siglo antes, parecieran sustentarse en las que refiere la pluma de von Eckstein quien acompañó al general ruso Belaieff en una de sus expediciones al Chaco paraguayo como parte de la avanzada territorial del estado paraguayo en la década de 1920: “En los hermosos paisajes que íbamos dejando atrás, observábamos paradisíacas aves de todos los colores y exóticas especies: el parsimonioso y elegante volar de las garzas rosadas y blancas, el graznido de los patos y otros que llamaban poderosamente nuestra atención” (von Eckstein, 1986).

Una distinción en este imaginario comparativo entre imágenes pretéritas y contemporáneas son las que aluden a la destrucción de los recursos naturales que se presenta como un tópico emergente del siglo XXI.

La mirada sobre el “otro” no se separa del territorio que lo habita. En *Chaco Ra'an-ga. El documental*⁴ explícitamente se manifiesta el interés en “visibilizar la riqueza y desafíos del Gran Chaco”: mapa, territorio, agua, bosque, otredades (indígena, “mestizo” que en ocasiones se denomina “criollo” y menonitas), “vida tradicional”, imágenes de los viajeros “con” los otros, son tópicos visuales que se convierten en imágenes archivo, en tanto se sedimentan sobre representaciones pretéritas de los indígenas chaqueños y de los mismos viajeros de los siglos XIX y XX (Giordano, 2018). Los primeros planos de rostros indígenas, la pose y montaje de escenas étnicas constituyen recursos recurrentes en la representación del “otro”, donde las danzas indígenas, las puestas en escena que se derivan de estrategias pretéritas en la relación con el “otro” y la ornamentación plumaria construyen la diferencia. En este universo étnico aparece un “nuevo–otro” en *Chaco Ra'angá* que

⁴ El documental fue realizado en 2016 con material obtenido durante el viaje, con guion y dirección de Marta Ruffini y Luis Vecino Rubio. Ruffini fue también quien manejó la cámara en terreno.

es el menonita⁵ sobre quien hay que construir saberes y representaciones: la distinción discursiva y visual respecto de ese “otro” se encuentra tanto en el diario de viaje como en el documental como un aspecto distintivo, que reproduce una matriz de construcción de visualidades sobre esos “otros” con quienes también (el viajero) se performatiza interculturalmente. No asumen igual carácter en la construcción visual los criollos, menos aún otros sujetos del campo socio-étnico del Gran Chaco. Solamente aquellos que, en la espectacularización del mundo contemporáneo se exhiben performáticamente en función de una mirada esencialista-primitivista.

La marginalización de los saberes locales se complementa, entonces, con la producción de saberes visuales sobre un territorio y una otredad exotizada.

Práctica de enlace 3: Circulación/expansión de la experiencia de viaje

La circulación y las estrategias expositivas del viaje también forman parte de prácticas interconectadas entre las experiencias pasadas y las contemporáneas. La experiencia y los saberes deben circular y expandirse. En tal sentido, desde una primera evaluación del viaje los organizadores indicaban:

Chaco Ra'anga es un viaje expandido. Un viaje que es, a la vez, experiencia, escritura, imagen, y que parte de la mirada de doce viajeros, que realizaron un recorrido por El Gran Chaco Americano en mayo de 2015, y cuyo resultado llega finalmente el 23 de noviembre a Casa América de Madrid en forma de exposición y simposio⁶.

El “dar a ver la experiencia”, la afirmación de la presencia en el campo como estrategia legitimadora de saberes y el “contacto con el otro” son elementos compartidos: el sujeto-viajero se muestra, se exhibe en imágenes junto a los “otros” o en el territorio que construye. Pero también hacen que esa experiencia circule: los viajeros de fines del XIX y principios del XX, dieron a conocer su experiencia a través de diarios de viaje, álbumes fotográficos, informes técnicos (en ocasiones publicados), libros (algunos con mapas), cartografía, artículos periodísticos, postales, fotografías y producciones cinematográficas” (Giordano, 2018a). En los viajes contemporáneos, esa experiencia se da a ver de igual modo: los libros, artículos periodísticos, fotografías y documentales comparten dispositivos de

⁵ La primera colonia menonita en el Chaco paraguayo, Colonia Menno, comenzó a hacia 1926.

⁶ <http://www.chacoraanga.org/blog/chaco-raanga/> Consulta 18/11/18.

circulación con las experiencias pretéritas. Además, los itinerarios se publican en la web y se van actualizando, como los relatos y las visualidades se socializan a través de internet, y hasta en tiempo real, a través de la publicación diaria en el blog de la expedición y en redes sociales. Otro dispositivo que se agrega, y que “expande” el viaje en términos de la AECID, es la exposición, en los diversos montajes que transitaron América y Europa: al igual que la exposición resultante del proyecto previo, *Paraná Ra'angá*, en esta ocasión la exposición que se denominó *Chaco Ra'anga. Territorio acotado/expandido*⁷ itineró por varias ciudades de la Argentina y contenía tanto la muestra colectiva de artistas que participaron del viaje como la proyección del documental al que ya nos referimos.

La producción y circulación de las imágenes comportan, histórica y contemporáneamente, prácticas de publicación, mostración/exposición y de archivación, en ámbitos siempre lejanos –espacial y culturalmente– de donde fueron obtenidas. En tal sentido, la socialización que internet realiza de las imágenes de las producciones contemporáneas es un punto de distinción, aún cuando las prácticas se repiten, los nuevos dispositivos asumen otra forma de circulación, que hace aún más potente el carácter colonizador de la imagen, y atendiendo a que las mismas asumen carácter de “propiedad” a partir de quien las produce, dejan abierto un amplio campo ético, legal y cultural sobre el derecho de los representados.

El libro–catálogo *Chaco Ra'anga* es otro medio de circulación de los saberes: éste recupera textos reflexivos de los viajeros a la vez que publica el diario de viaje de la expedición y de los invitados a las conferencias de la “expansión” del viaje. A modo comparativo aludimos a la Expedición sueca proyectada por Emil Haeger realizada en 1920 por el río Pilcomayo (Gustavsson y Giordano, 2013), que había surgido de intereses diversos: producción de cartografía, realización de un film, la caza de animales y aves, la obtención de datos sobre de las condiciones climáticas y del suelo, la realización de cálculos sobre la rentabilidad de diferentes proyectos productivos en la zona (cultivo de algodón y ganadería), la adquisición de artefactos indígenas y de especímenes faunísticos en especial entomológicos. Con diferentes estrategias y contextos, ambas expediciones, una histórica y otra contemporánea, buscan poner en práctica una experiencia de viaje en lugares “lejanos”, entendiendo esa lejanía no sólo desde lo geográfico sino también desde lo cultural. Asimismo, producir saberes sobre esos espacios y su población (fílmicos,

⁷ Con igual título Lía Colombino, integrante de la expedición y curadora de la exposición realiza un texto en el libro–catálogo editado sobre el Viaje (Colombino, 2017: 30–41).

fotográficos, diario de viaje, etc) y difundirlos y “expandirlos”, recurriendo en el caso de la expedición sueca a periódicos suecos y de Buenos Aires, a la difusión del film editado en 1922 primero en Estocolmo y luego en diferentes capitales europeas –considerado el primer film etnográfico del Gran Chaco–, la publicación de artículos de divulgación científica (Munthe, 1942), entre otros. De tal modo, ambas expediciones a las que las separa casi un siglo, dan cuenta de prácticas y gestos coloniales que conciben el viaje como una herramienta de construcción jerarquizada de saberes y la experiencia de viaje como un elemento de legitimidad de los mismos. A la vez que el Chaco continúa siendo un espacio a “ser llenado”.

Referencias bibliográficas

- AECID. *Chaco Ra'angá. Un viaje científico y cultural al corazón de Sudamérica*. Asunción: AECID, 2017.
- Barriendos, Joaquín. “Apetitos extremos. La colonialidad del ver y las imágenes—archivo sobre el canibalismo de Indias”. En: EIPCO, *Transversal texts*, European Institut for progressive cultural policies, 2008. Disponible en <<http://eipcp.net/transversal/0708/barriendos/es>>. (Consultado el 22 de agosto de 2018).
- Colombino, Lía. “Territorio acotado/expandido”. En AECID. *Chaco Ra'angá. Un viaje científico y cultural al corazón de Sudamérica*. Asunción: AECID, 2017, pp. 30–41.
- Giordano, Mariana. “Experiencias de viaje y exotización en expediciones al Gran Chaco (1900–1930)”. En Giordano, Mariana (coord.). *De lo visual a lo afectivo. Prácticas artísticas y científicas en torno a visualidades, desplazamientos y artefactos*. Buenos Aires: Biblos, 2018a, pp. 199–225.
- Gustavsson, Anne y Mariana Giordano. “The Pilaga of the Argentine Chaco through an exoticizing and ethnographic lens: The Swedish documentary film *Following Indian trails by the Pilcomayo River*”. En *Journal of Aesthetics & Culture*, Vol. 5 (2013). Disponible en <<http://dx.doi.org/10.3402/jac.v5i0.21562>>. (Consultado el 15 de agosto de 2015).
- Mitchell, W.J.T. *¿Qué quieren realmente las imágenes?* México: COCOM, 2014.
- Munthe, Curt (ed.). *Chacofarare berättat*. Göteborg: Hugo Gerbers Förlag, 1943.
- Nordenskiöld, Erland. *Exploraciones y aventuras en Sudamérica* [Forskningar och Äventyr I Sydamerika, Stocckholm, Albert Bonniers Förlag, 1915]. La Paz: APCOB, 2001

- Quijano, Aníbal. “Colonialidad del poder, eurocentrismo y América Latina”. En Lander, Edgardo (comp.), *La colonialidad del saber: eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas latinoamericanas*. Buenos Aires: CLACSO/UNESCO, 2000, pp. 201–246.
- Eckstein, Alexander von. 1986. “Pitiantuta. La chispa que encendió la hoguera en el Chaco Paraguayo. Expedición del Gral Belaieff”. Asunción, Dirección de Publicaciones, Fuerzas Armadas. En Richard, Nicolas. “Otra Guerra del Chaco”, Disponible en: <<https://otraguerradelchaco.huma-num.fr/items/show/129>>. (Consultado el 29 de agosto de 2017).
- Segato, Rita. *La crítica de la colonialidad en ocho ensayos. Y una antropología por demanda*. Buenos Aires: Prometeo, 2015.
- Vaello Marco, Eloísa. “Nadie regresa del Chaco”. En AECID. *Chaco Ra'angá. Un viaje científico y cultural al corazón de Sudamérica*. Asunción: AECID, 2017, pp. 17–27.